

NESTA EDIÇÃO

- 1 Mensagem do Diretor
- 2 Literatura romena mais perto aos leitores latino-americanos
- 3 Reunião dos oficiais de alto nível
- 4 Cúpula Global da Parceria de Governo Aberto

Mensagem do Diretor

Prezados leitores,

Este mês começamos um novo ano de universidade. Quero desejar aos meus alunos e aos alunos de todas as universidades um ano cheio de experiências acadêmicas cativantes e incentivá-los a se envolver o mais que possível em projectos de cooperação inter-regional. Considero que essas representam chances incríveis de se desenvolverem tanto pessoalmente como profissionalmente, de aprender, mas também de fazer amigos.

Convidamos todos os interessados na América Latina a ficar perto de nós e, juntos, desenvolver novas ações destinados a fortalecer a cooperação bi-regional. Visite nosso site, www.isla.eu.com e junte-se ao nosso Facebook [Institute of Latin American Study](#) para ficar informado sobre as programas ISLA e os eventos mais importantes do campo dos Estudos Latino-Americanos.

Atenciosamente,

Iordan Gheorghe Barbulescu

Convidamos todos os interessados na América Latina a ficar perto de nós e, juntos, desenvolver novas ações destinados a fortalecer a cooperação bi-regional.

Literatura romena mais perto aos leitores latino-americanos

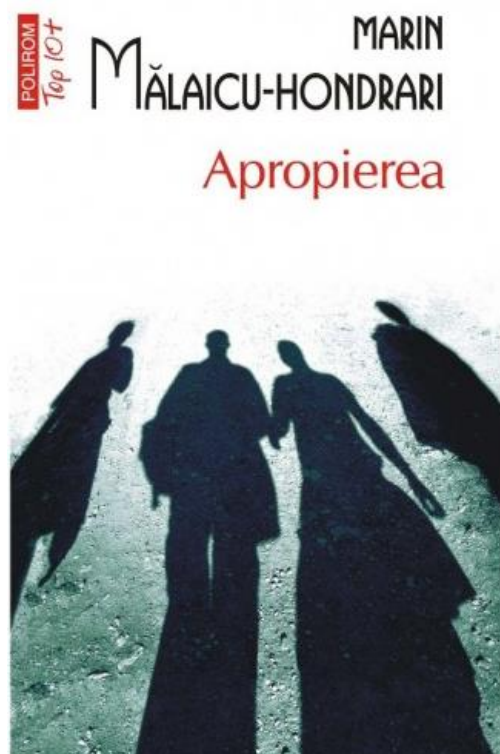
A recente publicada romance romena 'Apropierea', escrita por Marin Mălaicu-Hondrari, foi traduzida em espanhol por Elena Borrás García, com o título 'Cercanías'.

Consideramos isso mais um passo pra frente na compreensão mútua e o intercâmbio cultural, os leitores latino-americanos podendo assim acessar facilmente a literatura moderna, uma vez que a barreira linguística desapareceu.

O autor apresentou seu romance durante o evento 'Literatura e tradução' realizado em 30 de outubro no Laboratório Conceitual, um espaço de confluências contemporâneas que está hospedando exclusivamente eventos culturais.

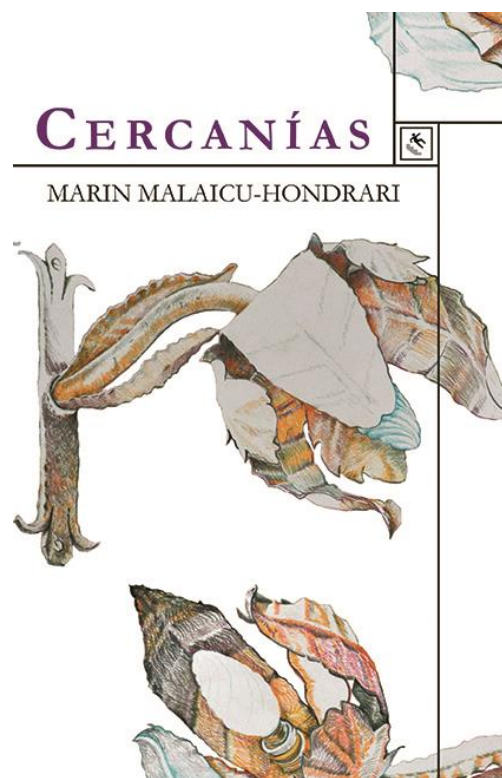
Mais informações sobre o evento 'Literatura e tradução' podem ser encontradas à:
<http://www.mixofideas.ro/2015/10/literatura-si-traducere-marin-malaicu-hondrari-in-dialog-cu-miruna-vlada/>

O romance em espanhol está disponível à:
<http://www.casadellibro.com/libro-cercanias/9788494253485/2572530>



Fonte:

<http://www.evobook.ro/marin-malaicu-hondrari-apropierea.html>



Fonte:

<http://www.casadellibro.com/libro-cercanias/9788494253485/2572530>

Reunião dos oficiais de alto nível

O Primeiro-Ministro da Romênia e o Presidente do México tinham uma reunião bilateral em 29 de outubro de 2015, no âmbito da Cúpula Global da Parceria de Governo Aberto realizada no México entre dia 27 e 29 de outubro.

A visita do Primeiro-Ministro romeno, a primeira nos últimos 25 anos, vem também para comemorar os 80 anos de relações diplomáticas entre a Romênia e o México.

Os assuntos da agenda foram ligados à cooperação política, económica, cultural e educacional. Mais informações sobre a reunião, acessando <http://goo.gl/56xaYw> (En) ou <http://goo.gl/nXsgy0> (ES).



Bandeira romena



Bandeira mexicana



Cúpula Global da Parceria de Governo Aberto



Fonte: <http://www.opengovpartnership.org/2015Summit>

A Parceria de Governo Aberto é uma iniciativa multilateral, lançada em 2011 pelos EUA, Reino Unido, Brasil, Indonésia, México, Noruega, Filipinas e África do Sul, com o objectivo de aumentar a transparência governamental, o uso de novas tecnologias e abrir os dados para alcançar os cidadãos invocados no processo de tomada de decisões.

Atualmente, a Parceria de Governo Aberto conta 69 países nos quais o governo e a sociedade civil trabalham juntos para desenvolver e implementar reformas ambiciosas de governo aberto. A Cúpula Global da Parceria de Governo Aberto do México, de 2015, foi focada em destacar como os princípios de governo aberto podem promover a implementação dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da Agenda de Desenvolvimento Pós-2015 das Nações Unidas. O evento ofereceu aos países participantes a oportunidade de discutir sobre as barreiras existentes na aplicação dos princípios de governo aberto e sobre as questões institucionais que obstruem um desenvolvimento inclusivo.

Mais informações, acessando: <http://www.opengovpartnership.org/>

Instituto de Estudos Latino-Americanos

Ave. Expozitiei, No. 30A
Bucareste, Romênia

Telefone:
+4 0371 445 076

E-mail:
contact@isla.eu.com

Editado por:

Raluca Saftescu
Ioana Dodi
Iulia Balteanu